

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1944)

**Heft:** 9

**Artikel:** Autour d'un anniversaire

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779160>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Un grand personnage s'apprête à fêter son demi-jubilé le 9 septembre prochain. On devine qu'il s'agit du Comptoir Suisse, qui parachève actuellement sa toilette technique pour la fête de ses 25 ans.

Et toute la Suisse s'apprête de nouveau à défiler au Comptoir. Toute la Suisse, parce que toute elle y participe. C'est elle-même qu'elle vient y voir, de son travail commun qu'elle vient ici cueillir la récompense. Le Comptoir est et restera la vaste promotion de notre effort national.

Pour ses 25 ans d'âge, le Comptoir a fait maison neuve. Dès l'entrée cela se voit aux portiques de haut goût dont les sept panneaux décoratifs des peintres Estoppey, Landry, Monnerat et Pache célèbrent monumentalement les sources de notre prospérité nationale. Cela se voit encore dans la halle principale où les mêmes artistes travaillant en commun ont décoré la paroi de fond d'une fresque à l'honneur du travail.

La distribution et l'aménagement des halles a subi, de son côté, d'heureuses transformations. Le pavillon de

A droite : La guerre aux parasites.  
Rechts : Die Schädlingsbekämpfung.

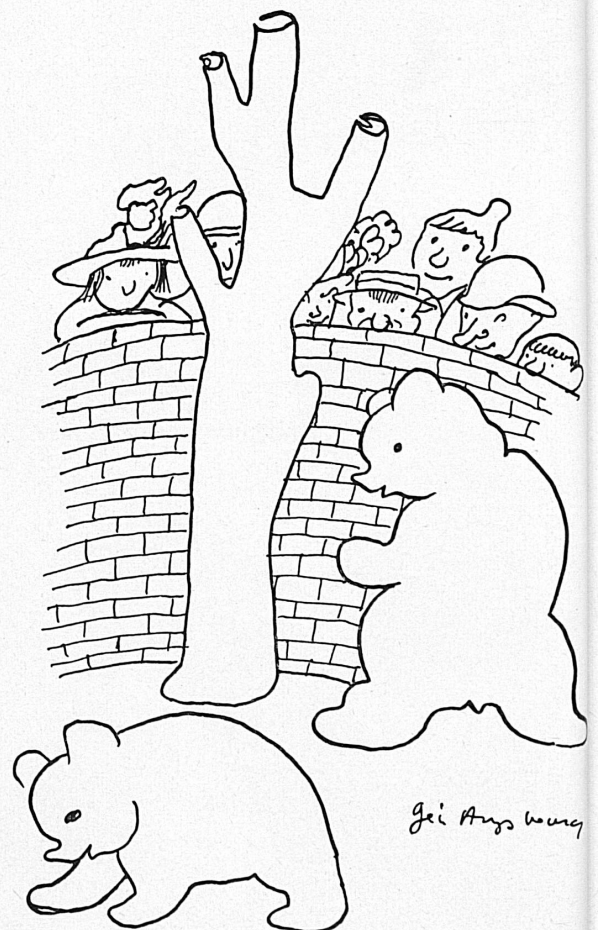


## Autour d'un anniversaire



A gauche : Les peintres au travail. A droite : La fosse aux ours de Berne.

Links : Die Künstler an der Arbeit. Rechts : Der Berner Bärengraben.



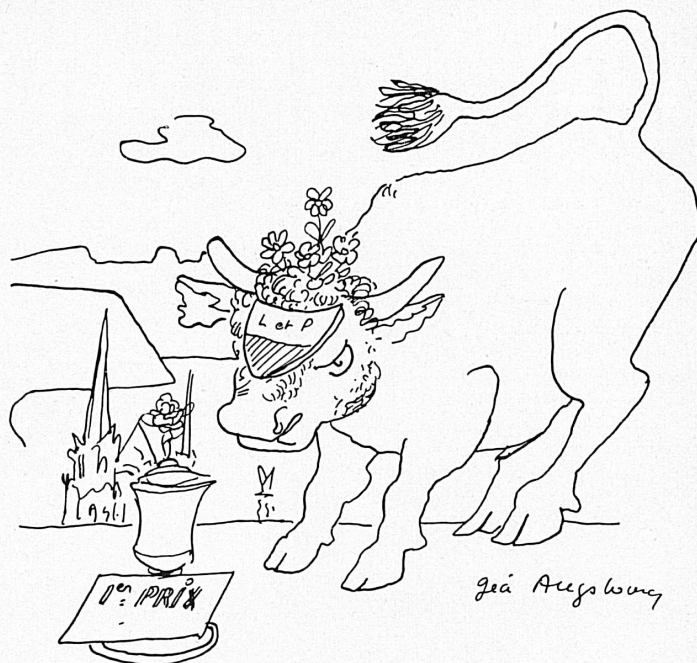
l'horticulture, transformé en un charmant salon de la Fleur, forme antichambre au Salon de peinture, où les artistes tessinois seront cette année les hôtes des peintres vaudois.

Le Relais du tourisme de l'O. V. T. s'agrément d'un jardin où pourront se débattre autour des tables les projets d'évasions futures.

L'Actualité tiendra naturellement une grande place : ici la tâche immense et l'œuvre bienfaisante de la Croix-Rouge, là l'utile mission de la récupération, plus loin l'arsenal de la lutte contre les parasites des jardins et de nos champs.

Dans le restaurant-théâtre rénové, rafraîchi, que J.-J. Mennet a décoré de scènes bucoliques, la scène modernisée verra se dérouler les épisodes et les danses du festival « Le pays du lac », de Maurice Budry et Carlo Boller.

A droite : Concours de bétail.  
Rechts : Zuchtstiermarkt.



En haut : Aux stands du Livre.  
Oben : An der Büchermesse.

Le Comptoir étant également la mission des congrès offrira aux séances et assemblées qui s'y tiendront des salles de conférences rénovées.

Et pour finir par la note d'humour, ce ne sera pas une petite surprise que de trouver à Beaulieu, sur sol vaudois, la Fosse aux ours de Berne en personne, qui, dans la cité hautement touristique de Lausanne, est venue s'offrir un petit séjour d'agrément.

Les Confédérés viendront sans doute en nombre fêter l'anniversaire du Comptoir et l'effort considérable que celui-ci n'a pas cessé de déployer au service de la cause du travail national.

B



A droite : Défilé de la fleur et de la robe.  
Rechts: Die Modeschau.